

POSTANI TUDI TI SI–HU PREVAJALEC/TOLMAČ

Pridi na tabor, 2. in 3. novembra 2023, kjer ti bomo predstavili zanimiva jezikovna poklica, in spoznaj, kakšno je delo prevajalca in/ali tolmača. Poklic prevajalca/tolmača bodo predstavili poklicni prevajalci in tolmači z dolgoletnimi izkušnjami. Prevajalci bodo predstavili programsko opremo, slovarje in baze podatkov, ki jih uporabljajo pri svojem delu. Tolmači pa bodo predstavili vrste tolmačenja ter v živo prikazali kako poteka simultano tolmačenje v tolmaški kabini. Udeleženci dvodnevne tabora se boste lahko preizkusili v obeh poklicih v praksi.

Kje in kdaj:

- 2. 11. 2023, od 9. do 13. ure, Bánffy Center, Glavna ulica 32, 9220 Lendava
- 3. 11. 2023, od 9. do 13. ure, konferenčna dvorana PMSNS, Glavna ulica 7, 9220 Lendava

Ciljna skupina:

- učenci osnovne šole od 7. do 9. razreda
- dijaki srednje šole
- zainteresirana javnost

Malica je zagotovljena.

Pohiti s prijavo, število mest je omejeno! Prijave sprejemamo do 15. 10. 2023 po pošti na naslov Društvo Provida, Lendava – Provida Egyesület, Lendva, Glavna ulica 23, 9220 Lendava, lahko pa prijavnico oddaš tudi na sedežu društva od ponedeljka do petka med 8. in 16. uro ali jo pošlješ po e-pošti na drustvo.provida@gmail.com.



PRIJAVNICA

Postani tudi ti SI–HU prevajalec/tolmač

PODATKI UDELEŽENCA

Ime in priimek:.....

Prebivališče:.....

V šolskem letu 2023–2024 obiskujerazred/letnik/

(Naziv šole)

Alergije, bolezni in ostale pomembne informacije:

PODATKI STARŠEV, SKRBNIKOV:

Ime in priimek:.....

Mobilna številka:.....

E-pošta:.....

Dovoljujem udeležbo svojega otroka na dvodnevem taboru.

Starši s podpisom na prijavnici soglašajo z izvedbo dvodnevne tabora »Postani tudi ti SI-HU prevajalec/tolmač« in z objavo fotografij na internetu ter v medijih, ki bi utegnili poročati o tem projektu. Zbrani osebni podatki bodo uporabljeni izključno za namen projekta in v skladu z Uredbo o varstvu osebnih podatkov.

V, dne..... 2023

Podpis staršev, skrbnikov

LEGYÉL TE IS SI-HU FORDÍTÓ/TOLMÁCS

Gyere el 2023. november 2-án és 3-án a táborba, ahol bemutatjuk a nyelvi közvetítés területét, és ismerd meg, milyen is egy fordító és/vagy tolmács munkája. A fordító/tolmácsszakmát sokéves tapasztalatokkal rendelkező hivatásos fordítók és tolmácsok mutatják be. A fordítók bemutatják a szoftvereket, a szótárakat és az adatbázisokat, amelyek segítségével dolgoznak. A tolmácsok pedig a tolmácsolás fajtáit ismertetik, emellett élő bemutatót tartanak a tolmácsfülkében történő szinkrontolmácsolásról. A kétnapos tábor résztvevői mindkét szakmában, a gyakorlatban is kipróbálhatják magukat.

Mikor és hol:

2023. 11.2., 9-13 óráig, Bánffy Központ, Fő utca 32, 9220 Lendva

2023.11.3., 9-13 óráig, MMÖNK konferenciaterme, Fő utca 7, 9220 Lendva

Célcsoport:

- Általános iskola: 7-9. osztályos tanulói
- Középiskola diákjai
- Érdeklődők

Tízórait biztosítunk.

Siess a jelentkezéssel, a résztvevők száma korlátozott! Jelentkezéseteket 2023. október 15-ig várjuk. A jelentkezési lapot a Društvo Provida, Lendava – Provida Egyesület, Lendva, Fő utca 23, 9220 Lendva címre várjuk, de hétfőtől péntekig 8-16 óra között beadhatod személyesen, vagy elküldheted a drustvo.provida@gmail.com email címre is.



JELENTKEZÉSI LAP Legyél te is fordító/tolmács

A JELENTKEZŐ ADATAI:

Családi és utóneve:

Lakcím:

A 2023/24-es iskolaévben osztályba jár

(Az iskola neve)

Allergia, betegség és egyéb fontos információ:

A SZÜLŐ, GONDVISELŐ ADATAI:

Családi és utónév:

Mobiltelefonszám:

E-mail:

Engedélyezem a gyermekemnek a kétnapos táborban való részvételét.

A szülők a jelentkezési lap aláírásával hozzájárulnak a kétnapos „Legyél te is SI-HU fordító/tolmács” tábor kivitelezéséhez, és fényképeknek az interneten, illetve esetlegesen a tudósító médiában való közzétételéhez. A rendelkezésre bocsátott személyes adatokat kizárólag a projekt céljaira és a személyes adatok védelméről szóló előírásoknak megfelelően használjuk fel.

Kelt:, 2023. hó nap

A szülő, gondviselő aláírása